wilo

Wilo-Stratos PARA/-Z



- de Einbau- und Betriebsanleitung
- **en** Installation and operating instructions
- fr Notice de montage et de mise en service
- it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
- sv Monterings- och skötselanvisning



Fig. 2a: Stratos PARA/-Z ...1-8; 1-11; 1-12







Fig. 1b:



Fig. 2b: Stratos PARA ...1-5; 1-7; 1-9; 1-11,5





1 General

About this document

The language of the original operating instructions is German. All other languages of these instructions are translations of the original operating instructions.

These installation and operating instructions are an integral part of the product. They must be kept readily available at the place where the product is installed. Strict adherence to these instructions is a precondition for the proper use and correct operation of the product.

These installation and operating instructions correspond to the relevant version of the product and the underlying safety standards valid at the time of going to print. EC declaration of conformity:

A copy of the EC declaration of conformity is a component of these operating instructions.

If a technical modification is made on the designs named there without our agreement, this declaration loses its validity.

2 Safety

These operating instructions contain basic information which must be adhered to during installation, operation and maintenance. For this reason, these operating instructions must, without fail, be read by the service technician and the responsible specialist/operator before installation and commissioning.

It is not only the general safety instructions listed under the main point "safety" that must be adhered to but also the special safety instructions with danger symbols included under the following main points.

2.1 Indication of instructions in the operating instructions

Symbols:



Danger due to electrical voltage

General danger symbol

NOTE:

Signal words:

DANGER! Acutely dangerous situation. Non-observance results in death or the most serious of injuries.

WARNING!

The user can suffer (serious) injuries. "Warning" implies that (serious) injury to persons is probable if this information is disregarded.

CAUTION!

There is a danger of damaging the product/unit. "Caution" implies that damage to the product is likely if this information is disregarded.

NOTE:

Useful information on handling the product. It draws attention to possible problems.

Information that appears directly on the product, such as:

- Flow direction symbol,
- · Identification for connections,
- Rating plate,
- Warning sticker,

Must be strictly complied with and kept in legible condition.

2.2 Personnel qualifications

The installation, operating and maintenance personnel must have the appropriate qualifications for this work. Area of responsibility, terms of reference and monitoring of the personnel are to be ensured by the operator. If the personnel are not in possession of the necessary knowledge, they are to be trained and instructed. This can be accomplished if necessary by the manufacturer of the product at the request of the operator.

2.3 Danger in the event of non-observance of the safety instructions

Non-observance of the safety instructions can result in risk of injury to persons and damage to the environment and the product/unit. Non-observance of the safety instructions results in the loss of any claims to damages.

In detail, non-observance can, for example, result in the following risks:

- Danger to persons from electrical, mechanical and bacteriological influences
- · Pollution of the environment due to leakage of hazardous materials
- Damage to property
- Failure of important product/unit functions
- Failure of required maintenance and repair procedures

2.4 Safety consciousness on the job

The safety instructions included in these installation and operating instructions, the existing national regulations for accident prevention together with any internal working, operating and safety regulations of the operator are to be complied with.

2.5 Safety instructions for the operator

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety or where they receive instructions from such a person as to how the device is to be operated.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If hot or cold components on the product/the unit lead to hazards, local measures must be taken to guard them against touching.
- Guards protecting against touching moving components (such as the coupling) must not be removed whilst the product is in operation.
- Leakages (e.g. from the shaft seals) of hazardous fluids (which are explosive, toxic or hot) must be led away so that no danger to persons or to the environment arises. National statutory provisions are to be complied with.
- Highly flammable materials are always to be kept at a safe distance from the product.
- Danger from electrical current must be eliminated. Local directives or general directives (e.g. IEC, VDE etc.) and local energy supply companies must be adhered to.

2.6 Safety instructions for installation and maintenance work

The operator must ensure that all installation and maintenance work is carried out by authorised and qualified personnel, who are sufficiently informed from their own detailed study of the installation and operating instructions.

Work to the product/unit must only be carried out when at a standstill. It is mandatory that the procedure described in the installation and operating instructions for shutting down the product/unit are complied with.

Immediately on conclusion of the work, all safety and protective devices must be put back in position and/or recommissioned.

2.7 Unauthorised modification and manufacture of spare parts

Unauthorised modification and manufacture of spare parts will impair the safety of the product/personnel and is not permitted. This also applies to all installed plug and cable connections on the product. Non-observance results in a loss of any claims to damages and it will void the manufacturer's declarations regarding safety.

2.8 Improper use

The operating safety of the supplied product is only guaranteed for conventional use in accordance with Chapter 4 of the operating instructions. The limit values must on no account fall under or exceed those specified in the catalogue/data sheet.

3 Transport and interim storage

On arrival, immediately check the product and its packaging for damage in transit. If damage is detected, the necessary steps involving the forwarding agent must be taken within the specified period.



CAUTION! Risk of injuries to personnel and property damage!

Incorrect transport and interim storage can cause damage to the product and injury to personnel.

- The pump and its packaging must be protected against moisture, frost and mechanical damage during transport and interim storage.
- Packaging that has become weakened loses its strength and call allow the product to fall out, causing injury to personnel.
- When the pump needs to be transported, it may be carried only by the motor/pump housing.

Never by the control module or cable.

4 Intended use

The high-efficiency pumps of the Wilo-Stratos PARA/-Z series are for the circulation of liquids (no oils or liquids containing oil, no media containing foodstuffs) in

- hot water heating systems
- · cooling and cold water circuits
- closed-circuit industrial
- solar installations
- · Geothermal systems



WARNING! Health hazard!

Because of the materials used in their construction, pumps of the Wilo-Stratos PARA series must not be used in applications involving potable water or foodstuffs.

Pumps of the Wilo-Stratos PARA-Z series are additionally suitable for use in • potable water circulation systems

5 Product information

5.1 Type key

Example: Stratos PARA (-Z)25/1-11 T1 3H				
Stratos PARA	= high-efficiency pump OEM			
(-Z)	= single pump			
	-Z = single pump for potable water circulation systems			
25	25 = nominal diameter 25			
	Screwed connection: 15 (Rp ½), 20 (Rp ¾),			
	25 (Rp 1), 30 (Rp 1¼)			
1-11	1 = lowest selectable delivery head in [m]			
	11 = maximum delivery head in [m] at $Q = 0 \text{ m}^3/\text{h}$			
Τ1	For type keys of possible pump combinations with regard to their scope			
	of functions and equipment, please refer to chapter 6.1			
3H	 position of the control module at 6 o'clock (standard version) 			
	3H = position of the control module at 3 o'clock			

5.2 Technical data	
Max. volume flow	depends on the pump type, see catalogue
Max. delivery head	depends on the pump type, see catalogue
Speed	depends on the pump type, see catalogue
Mains voltage	1~230 V +10%/-15%
Frequency	50/60 Hz
Rated current	See rating plate
Energy Efficiency Index (EEI) ¹⁾	See rating plate
Insulation class	See rating plate
Protection class	See rating plate
Power consumption P ₁	See rating plate
Nominal diameters	see type key
Pump weight	depends on the pump type, see catalogue
Permitted ambient temperature	-20° C to $+65^{\circ}$ C (the minimum ambient temperature must not fall
	below the freezing point of the fluid)
Permissible fluid temperature	For heating, air-conditioning, cooling, solar and geothermal
	energy applications:
	depends on the pump type, see chapter 5.2.1
	For potable water circulation applications:
	up to 3.57 mmol/l (20°d): 0°C to +80°C
Temperature class	See rating plate
Max. rel. humidity	≤ 9 5%
Maximum permissible operating	See rating plate
pressure	
Emission sound-pressure level	< 38 dB(A) (depending on the pump type)
EMC (electromagnetic	General EMC: EN 61800-3
compatibility)	
Emission of interference	EN 61000-6-3
Resistance to interference	EN 61000-6-2
Residual current ΔI	\leq 3.5 mA (also see chapter 7.2)

 $^{1)}$ Reference value for the most efficient circulation pumps: EEI \leq 0.20

		incu		
Pump type	T _{Med}	T _{Med}	T _{Med}	
	-10°C+50°C	+95°C	+110°C	
Stratos PARA/1-5	0.05 bar	0.45 bar	1.1 bar ¹⁾	
Stratos PARA/1–7				
Stratos PARA/1–9				
Stratos PARA/1-11.5				
Stratos PARA/1-11	0.3 bar	1.0 bar	1.6 bar	
Stratos PARA/1-8				
Stratos PARA /1–12				

Minimum inlet pressure (above atmospheric pressure) at the pump suction port in order to avoid cavitation noises (at fluid temperature T_{Mer}):

¹⁾ Special version for 110 °C (see rating plate)

The values apply up to 300 m above sea level; addition for higher locations: 0.01 bar/100 m increase in height.

5.2.1 Permissible fluid temperatures:

Pump type	Stratos PARA/1-5 Stratos PARA/1-7 Stratos PARA/1-9 Stratos PARA/1-11.5	Stratos PARA/1-11 Stratos PARA/1-8	Stratos PARA/1-12
Max. ambient tem- perature	Permissible temperature	of the fluid	
25°C	–10 to 95°C (110°C) ¹⁾	-10 to 110°C	-10 to 110°C
40°C	–10 to 95°C	-10 to 90°C	-10 to 90°C
45°C	-10 to 95°C	-10 to 80°C	-10 to 80°C
50°C	-10 to 90°C	-10 to 70°C	-10 to 65°C
55°C	-10 to 80°C	-10 to 60°C	-10 to 50°C
60°C	-10 to 70°C	-10 to 50°C	-10 to 35°C
65°C	-10 to 60°C	-10 to 40°C	-10 to 20°C

1) Special version for 110 °C (see rating plate)



CAUTION! Risk of material damage!

If the pump is operated with black steel piping in a heating water system according to VdTÜV 1466, or in permanent operation with a feed temperature of > 80 °C, the pump can be damaged. A heating filter is to be provided.

5.2.2 Approved fluids

The high-efficiency pumps of the Wilo-Stratos PARA/-Z series are approved for the circulation of heating water (in accordance with VDI 2035/VdTÜV 1466).



CAUTION! Risk of injury and damage to property!

Non-approved fluids can damage the pump and also cause injury.

- The pump manufacturer's approval must be obtained for the use of other fluids, such as water/glycol mixtures.
- The relevant safety data sheets and specifications of the manufacturer (e.g. regarding mixing ratios) must be observed without fail!
- Approved additives are to be mixed to the fluid on the pressure side of the pump, even if this is contrary to the recommendations of the additive manufacturer!



NOTE: If glycol is added, the delivery data of the pump must be corrected according to the higher viscosity, depending on the mixing ratio percentage (max. mixing ratio for water/glycol mixture 1:1).

Changing, refilling and replenishing fluids

When changing, refilling or replenishing the fluid with additives, the entire pump is to be dismantled.



CAUTION! Risk of material damage!

When changing, refilling or replenishing the fluid with additives, there is a risk of material damage caused by chemical reactions (e.g. the bearings can seize). The pump is to be flushed separately for a sufficient amount of time to ensure the old fluid has been completely removed from the interior of the pump.

5.3 Scope of delivery

Pump assembly

- Mains and optional control cable connected to the pump at the factory
- Installation and operating instructions

5.4 Accessories

Accessories must be ordered separately:

- Two-piece thermal insulation shell
 - Material: EPP, polypropylene foam
 - Thermal conductivity: 0.04 W/m as per DIN 52612
 - Flammability: B2 class as per DIN 4102, FMVSS 302
- "Cooling-Shell" cold water insulation for pump

See catalogue for a detailed description.

6 Description and function

6.1 Description of the pump

The high-efficiency Wilo-Stratos PARA/-Z pumps are glandless pumps with integrated differential pressure control and ECM technology (Electronic Commutated Motor). Depending on the equipment variant "T..." (see following table), the pump can either be supplied with the "Red button" operating element (Fig. 1a), or without an operating element in the case of external control (Fig. 1b).

Equipment variants:

Type no.	Combination of equipment / functions
Т1	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp-v, differential pressure variable
	Control input "Analogue In 0 10 V" with cable break detection
	Collective fault signal SSM
Т2	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp-v, differential pressure variable
	Control input "Analogue In 0 10 V" without cable break detection
	Collective fault signal SSM
Т3	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp-v, differential pressure variable
	If the red button is set in the vertical "Ext. In" position, the pump runs at the minimum speed

Type no.	Combination of equipment / functions
Т6	Control input "Analogue In 0 10 V" with cable break detection
	Collective fault signal SSM
Т8	Control input "Analogue In 0 10 V" without cable break detection
	Collective fault signal SSM
T10	Control input PWM 1
T11	Control input PWM 2
T12	Control input PWM 1
	Collective fault signal SSM
T13	Control input PWM 2
	Collective fault signal SSM
T16	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp-v, differential pressure variable
	Control input "Analogue In 0 10 V" with cable break detection
T17	"Red button" operating element
	Δp -c, differential pressure constant
	Δp -v, differential pressure variable
	Control input "Analogue In 0 10 V" without cable break detection
118	Control input "Analogue In 0 10 V" with cable break detection
T19	Control input "Analogue In 0 10 V" without cable break detection
Т20	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp-v, differential pressure variable
T 2 1	Control Input PWM 1 "Ded butters" exercises a lamont
121	Red builton operating element
	Δp=c, differential pressure constant
	Control input DWM 2
T22	"Pod button" operating element
122	An_c differential pressure constant
	$\Delta p = v$, differential pressure variable
	Control input PWM 1
	Collective fault signal SSM
T24	"Red button" operating element
	Δp -c, differential pressure constant
	Δp–v, differential pressure variable
	Control input PWM 2
	Collective fault signal SSM
T27	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp-v, differential pressure variable
	If the red button is set in the vertical "Ext. In" position, the pump is switched off
T28	"Red button" operating element
	Δp-c, differential pressure constant
	Δp -v, differential pressure variable
	If the red button is set in the vertical "Ext. In" position, the pump runs at the maximum
	speed

6.2 Function of the pump

There is a **control module** (Fig. 1a/b, item 5) in a vertical design on the motor housing, which controls the differential pressure of the pump to a setpoint within the control range and allows an automatic power adjustment of the pump at variable load conditions of the system.

Depending on the combination of equipment / functions (chapter 6.1 tab. Equipment variants) up to two kinds of automatic power adjustment are possible.

The basic advantages of the electronic control are:

- Energy savings and hence reduction of the operating costs,
- · Reduction of flow noises,

The high-efficiency pumps of the Wilo-Stratos PARA-Z series are coordinated specifically for the operating conditions in potable water circulation systems through a selection of materials and their design.

6.2.1 Pumps with the "Red button" operating element

On the front of the control module (Fig. 1a, item 5) is the "red button" as a central operating element (Fig. 1a, item 4), which features three setting ranges.

The following settings can be made:

_	_	J

Constant differential pressure setting range (Δp -c): Fig. 1a, item 2: The control mode Δp -c is active

IL.

Variable differential pressure setting range (\Delta p-v): Fig. 1a, item 3: The control mode Δp -v is active

ext. in Setting range Ext. In:

Fig. 1a, item 1: External speed or delivery head setpoint setting via analogue input 0...10V or pulse-width modulation (PWM) is activated.



NOTE: The minimum and maximum set values for the delivery head during control modes Δp -c and Δp -v are dependent on the pump type and can be read from the pump curve. If the delivery head setpoint that is set on the red button falls below the minimum set value, the pump will run in the corresponding control mode at the minimum set value H_{min}. If the delivery head setpoint that is set on the red button exceeds the maximum set value, the pump will run at the maximum set value H_{max}.

6.2.2 Pumps without the "Red button" operating element

The pumps, whose power adjustment is effected via an analogue signal 0...10V or PWM, are optionally available with restricted functionality (without Δp -c and Δp -v control modes) and without the red button operating element (Fig. 1b).

6.2.3 Control modes

Constant differential pressure (Δp -c):



The electronics keep the differential pressure created by the pump constant above the permitted flow range at the selected differential pressure setpoint H_{S} up to the maximum pump curve.

Variable differential pressure (Δp -v):



The electronics change the differential pressure setpoint to be maintained by the pump in linear form between $\frac{1}{2}H_S$ and H_S . The differential pressure setpoint H decreases or increases with the flow rate.

6.2.4 Control signals 0...10V, PWM

The functions associated with the analogue control signal 0–10V and the available PWM logic are described in the following section.

Control input "Analogue In 0...10V"



0.5 V < U < 1 V: Pump stops

- 2 V < U < 3 V: Pump runs at minimum speed (starting)
- 1 V < U < 3 V: Pump runs at minimum speed (operation)
- 3 V < U <10 V: Speed varies between n_{min} and n_{max} (linear)
- U < 0.5 V: Cable break detection, the pump runs at minimum speed (emergency operation)



without cable break detection:

U < 1V:	Pump stops
2 V < U < 3 V:	Pump runs at minimum speed (starting)
1 V < U < 3 V:	Pump runs at minimum speed (operation)
3 V < U <10 V:	Speed varies between n _{min} and n _{max} (linear)

with cable break detection:

Control input "PWM"

PWM signal logic 1 (heating):



PWM signal input [%]

- < 5: Pump runs at maximum speed
- 5-85: The speed of the pump decreases linearly from n_{max} to n_{min}
- 85-93: Pump runs at minimum speed (operation)
- 85-88: Pump runs at minimum speed (starting)
- 93–100:Pump stops (standby state)

PWM signal logic 2 (solar):



PWM signal input [%]

- 0-7: Pump stops (standby state)
- 7–15: Pump runs at minimum speed (operation)
- 12-15: Pump runs at minimum speed (starting)
- 15–95: The speed of the pump increases linearly from n_{min} to n_{max}
- > 95: Pump runs at maximum speed

6.2.5 General functions of the pump

- The pump is equipped with an electronic **overload protection** function which switches off the pump in the event of an overload.
- When the power supply is re-established (chapter 10.2), the pump continues to run with the values set prior to disconnection from the power supply.
- SSM (if present, see chapter 6.1 tab. Equipment variants):
 Faults always result in the activation of the collective fault signal ("SSM" via a relay). The contact of the collective fault signal (potential-free normally closed contact) can be connected to the system for the purpose of registering any error messages that may occur. The internal contact is closed if the pump is without power, if there is no fault or if there is a malfunction of the control module. The performance of the SSM is described in chapters 7.2.1 and 10.



CAUTION! Risk of material damage! An incorrect connection of the SSM can cause damage to property. The cable can only be connected at the factory. Subsequent installation is not possible.

English

7 Installation and electrical connection



DANGER! Risk of fatal injury!

Incorrect installation and improper electrical connections can be life-threatening. Danger from electrical current must be eliminated.

- The installation and electrical connection may only be carried out by qualified personnel in accordance with the applicable regulations!
- · Adhere to regulations for accident prevention!
- · Comply with the regulations of the local energy supply company!



WARNING! Risk of injury!

The control module is not removable. If the control module has been separated from the pump as a result of force, there is a risk of personal injury:

- During generator operation of the pump (rotor driven by booster pump) a hazardous voltage is produced at the unguarded motor terminals.
- Caused by the remaining electrical connection on the control module.



CAUTION! Risk of material damage!

- Excessive force on the pump module is to be avoided.
- The mains and control cable of the Stratos PARA/-Z series can only be connected at the factory. Subsequent installation is not possible.
- · Never pull on the pump cable!
- · Do not kink the cable!
- · Do not place any objects on the cable!
- 7.1 Installation



WARNING! Risk of injury!

Incorrect installation can result in personal injury.

- There is a crushing hazard!
- There is a risk of injury due to sharp edges/burrs. Wear appropriate protective clothing (e.g. safety gloves)!
- There is a risk of injury hazard due to the pump/motor falling! Use suitable lifting gear to secure the pump/motor against falling!



CAUTION! Risk of material damage!

- Incorrect installation can result in property damage.
- Only use qualified personnel for installation work!
- Observe national and regional regulations!
- When the pump needs to be transported, it may be carried only by the motor/pump housing.
 - Never by the control module or cable!
- Installation within a building: Install the pump in a dry, well-ventilated room. Ambient temperatures below -20°C are not permitted.
- Installation outside a building (outdoor installation):
 - Install the pump in a sump (e.g. light sump, ring sump) with a cover or in a cabinet/housing as weather protection.
 - To ensure the waste heat is dissipated properly the motor and the electronics must be ventilated at all times.
 - Avoid exposure of the pump to direct sunlight.
 - The Stratos PARA/-Z 1-8, 1-11, 1-12 pump requires protection to ensure the condensate drain grooves remain free from contaminants (Fig. 3).

- Protect the pump against rain.
- The minimum ambient temperature should not fall below the freezing point of the fluid nor should it be lower than -20°C.
- The fluid and ambient temperature should not exceed or fall below the permissible values (see chapter 5.2).
- Carry out all welding and soldering work prior to the installation of the pump.



CAUTION! Risk of material damage!

Contamination from the pipe system can destroy the pump during operation. Before installing the pump, flush the pipe system.

- It is recommended to install check valves in front of and behind the pump.
- When installing in the feed of open systems, the safety supply must branch off upstream of the pump (DIN EN 12828).
- Perform assembly so that the pump shaft is horizontal and not under strain (see the installation positions shown in Fig. 2a/2b).
- Make sure that it the pump is installed in a permissible installation position and with the correct flow direction (compare with Fig. 2a/2b). The flow direction symbol on the pump housing indicates the direction of flow.

7.1.1 Insulation of the pump in heating systems

Thermal insulation shells (optional accessories) are only permissible in heating applications with fluid temperatures starting from $+20^{\circ}$ C, since these thermal insulation shells are not diffusion-proof when enclosing the pump housing. Install a thermal insulation shell before commissioning the pump:

• fit the two half-shells of the thermal insulation and push them together so that the guide pins engage in the opposing holes.



WARNING! Risk of burns!

Depending on the pump or system operating conditions (fluid temperature), the entire pump can become very hot.

When retrofitting the insulation during normal operation there is a risk of burns.

7.1.2 Insulation of the pump in systems with condensate formation

The pumps of the Wilo–Stratos PARA series are suitable for use in air–conditioning, cooling, geothermal energy and other similar systems with fluid temperatures down to -10° C. Condensate can form on parts that come into contact with the fluid, such as pipes and pump housings.

• A diffusion-proof insulation must be provided onsite for application in such systems (e.g. Wilo-Cooling-Shell).

CAUTION! Risk of material damage!

If the diffusion-proof insulation is fitted onsite, the pump housing of the Stratos PARA 1-8, 1-11, 1-12 pumps should only be insulated up to the motor's separation joint. The condensate drain grooves must remain unobstructed to ensure that condensate that develops in the motor can drain without problems (Fig. 3). Condensate that accumulates in the motor can cause an electrical defect.

- Condensate cannot form on the inside of Stratos PARA 1–5, 1–7, 1–9, 1–11.5 pumps due to the special design of the motor.
- To protect against corrosion, the pump housings of all Stratos PARA pumps are provided with a cataphoresis coating.

7.2 Electrical connection



DANGER! Risk of fatal injury!

Improper electrical connections can lead to fatal electrical shocks.

- Only allow the electrical connection to be made by an electrician approved by the local power supply company and in accordance with the local regulations in force.
- Before working on the pump, all poles of the power supply must be disconnected. Work on the pump may only be started after 5 minutes have elapsed due to the dangerous residual contact voltage.
- · Check whether all connections (including potential-free contacts) are voltage-free.
- If the control module/cable is damaged, do not operate the pump.
- If setting and operating elements are improperly removed, there is a danger of electric shock if interior electrical components are touched.
- The pump should neither be connected to an IT network nor to an uninterruptible power supply



CAUTION! Risk of material damage!

An incorrect electrical connection can cause damage to property.

- · If the wrong voltage is applied, the motor can be damaged!
- · Control via triacs/semiconductor relay is not permitted!
- When conducting insulation tests with a high voltage generator, the pump must be completely disconnected from the mains in the system's switchbox.
- The current type and voltage of the mains connection must correspond to the details on the rating plate.
- The mains cable and the control cable, if present, (Fig. 1a/b, item 6/7) used for the Stratos PARA/-Z pumps is permanently connected to the control module.



DANGER! Danger of electric shock!

If the cable has been separated from the pump as a result of force, there is a risk of personal injury by electric shock. The connection cable is not removable!



CAUTION! Risk of material damage!

Modifications to the connection cable can cause damage to property. The cable can only be connected at the factory. Subsequent installation is not possible.

- The electrical connection must be established via a fixed power cable (3 x 1.5 mm² minimum cross-section), equipped with a plug and socket connector or an all-pole switch with a minimum contact opening width of 3 mm.
- The mains connection cable is to be routed into the system's switchbox with a strain relief. The strain relief and tightness against dripping water/condensation water must be ensured. The cable is to be provided with a drip loop if necessary.
- The following minimum requirements are to be met if shutdown takes place by means of an onsite network relay: Rated current ≥ 8 A, rated voltage 250 VAC, Contact materials: AgSnO2 or Ag/Ni 90/10
- Fuse protection: 10/16 A, slow-blow or automatic fuse with C characteristic.
- A motor protection switch supplied by the customer is not required. Nevertheless, if such a protection switch is available in the installation, it must be bypassed or set to the highest possible current.

• It is recommended to safeguard the pump with a residual-current-operated protection switch.

Labelling: RCD type A 💭 or RCD type B 💭 📼 When dimensioning the residual-current-operated protection switch, consider the number of pumps connected and their motor currents.

• Leakage current per pump $I_{eff} \le 3.5 \text{ mA}$ (in acc. with EN 60335)

7.2.1 Configuration of the connection cable

Mains cable (Fig. 1a/b, item 6)



The free end of the cable is to be inserted in the system's switchbox:

- brown wire: L1 (phase)
- blue wire: N (neutral conductor)
- green/yellow wire: (=) (protective earth)
- L, N, (=): Mains supply voltage: 1~230 VAC, 50/60 Hz, DIN IEC 60038
- Earth the pump/installation in accordance with the regulations.

Control cable (Fig. 1a/b, item 7)

Control via analogue signal 0...10V (2-wire or 4-wire cable)



- Wire 1 (brown): GND (signal earth)
- Wire 2 (white): 0...10V (signal)
- Wire 3 (blue): SSM (if present)
- Wire 4 (black): SSM (if present)



NOTE: To ensure interference resistance the total length of the 0–10V control line should not exceed 15 m $\,$

Control via PWM (2-wire or 4-wire cable)





NOTE: To ensure interference resistance the total length of the PWM control line should not exceed 3 \mbox{m}

- 0-10V:
 - Electric strength 24V DC
 - Input resistance of the voltage input >100kOhm
- PWM:
 - Frequency signal: 100Hz-5000Hz (1000Hz nominal)
 - Amplitude signal: 5V-15V (min power 5mA)
 - Polarity signal: positive / negative
- SSM: An integrated collective fault signal is applied as a potential-free normally closed contact. Contact load:
 - Permitted minimum: 12 V DC, 10 mA
 - Permitted maximum: 250 V AC, 1 A



DANGER! Risk of fatal injury!

Improper connection of the collective fault signal (SSM) contact poses a risk of fatal injury due to electric shock.

When connecting the SSM to the mains potential, the phase to be connected and phase L1 on the mains connection cable of the pump must be identical.

- All connection cables must be installed so that they do not touch the pipe and/or the pumps or motor housing.
- · Switching frequency:



- Interval between the switching times: at least 5 s
- Switch on/switch off procedures via mains voltage \leq 300 000 switching cycles during the service life (80 000 operating hours).
- Switch on/switch off procedures via Ext. In, 0–10V or via PWM \leq 500 000 switching cycles during the service life (80 000 operating hours)

8 Commissioning

Do not fail to observe the danger information and warnings in Chapters 7, 8.5 and 9! Prior to commissioning the pump, check that it was installed and connected correctly.

8.1 Filling and venting



NOTE: Incomplete venting will result in noises in the pump and unit.

Prime and vent the unit correctly. The pump rotor room is bled automatically after a short operating period. Dry running for short periods will not harm the pump.



WARNING! Risk of injury and damage to property! It is not permitted to remove the motor head or the flange connection / threaded pipe union for the purpose of bleeding the system!

- There is a risk of scalding! Escaping fluid can lead to injuries and damage to property.
- Touching the pump can cause burns! Depending on the pump or system operating conditions (fluid temperature), the entire pump can become very hot.

8.2 Operation

Faults of electronic devices due to electromagnetic fields

Electromagnetic fields are created during the operation of pumps with frequency converter. Interference of electronic devices may be the result. The result may be a device malfunction, which can result in damage to the health or even death, e.g. of persons carrying implanted active or passive medical devices. Therefore, during operation the presence of any persons e.g. with cardiac pacemakers in the vicinity of the unit/pump should be prohibited. With magnetic or electronic data media, the loss of data is possible.

8.3 Decommissioning

The pump must be decommissioned before conducting maintenance, repair or dismantling work on the system.



DANGER! Risk of fatal injury!

There is risk of fatal injury from electrical shock when working on electrical equipment.

- Have work on the electrical part of the pump carried out only by a qualified electrician as a basic principle.
- Before starting any maintenance and repair work on the system, disconnect the pump from the power supply, and make sure it cannot be switched back on by unauthorised persons.
- Work on the control module may only be started after 5 minutes have elapsed, due to the dangerous residual contact voltage.
- · Check whether all connections are voltage-free.
- The pump may still be live even in voltage-free state. The drive rotor induces a dangerous contact voltage at the motor contacts.
 Close the check valves in front of and behind the pump.
- If the control module/cable is damaged, do not operate the pump.



WARNING! Risk of burns!

Touching the pump can cause burns!

Depending on the pump or system operating conditions (fluid temperature), the entire pump can become very hot.

Allow the installation and pump to cool to ambient temperature.

9 Maintenance

Before carrying out maintenance / cleaning and repair work, observe chapters 8.2 "Operation", 8.3 "Decommissioning" and 9.1 "Dismantling/installation". The safety instructions in Chapter 2.6 and Chapter 7 must be complied with. After completing maintenance and repair work, install and connect the pump according to chapter 7 "Installation and electrical connection". Switch on the pump according to chapter 8 "Commissioning".



NOTE: When it is being disassembled, the entire pump should be dismantled from the system as a basic principle. An extraction of components (cable, control module, motor head, etc.) is not permitted. 9.1 Dismantling/installation



WARNING! Risk of injury and damage to property!

Incorrect dismantling/installation can lead to injuries and damage to property.

- Touching the pump can cause burns! Depending on the pump or system operating conditions (fluid temperature), the entire pump can become very hot.
- At high fluid temperatures and system pressures there is risk of scalding due to escaping hot fluid.

Before dismantling the motor, close the existing check valves on both sides of the pump, allow the pump to cool down to ambient temperature, and drain the isolated branch of the system. If no check valves are fitted, drain the system.

- Observe the manufacturer's information and safety data sheets on possible additives in the unit.
- Risk of injury due to the pump falling when the threaded pipe union has been undone. Comply with national regulations for accident prevention and also with the operator's internal works, company and safety regulations. If necessary, wear protective clothing and equipment!
- · It is not permitted to remove the control module and/or motor head!



WARNING! Danger due to strong magnetic field!

- Inside the machine there is always a strong magnetic field that can cause injury and damage to property in the event of incorrect dismantling.
- · It is not permitted to remove the rotor from the motor housing!
- There is a crushing hazard! If the rotor is pulled from the motor without permission, it may be suddenly pulled back into its initial position by the strong magnetic field.
- If the unit consisting of impeller, bearing plate and rotor is pulled out of the motor without permission, persons with medical aids, such as cardiac pacemakers, insulin pumps, hearing aids, implants or similar are at risk. Death, severe injury and damage to property may be the result. For such persons, a professional medical assessment is always necessary.
- Electronic devices may be impaired functionally or damaged by the strong magnetic field of the rotor.
- If the rotor is outside the motor, magnetic objects may be attracted very suddenly. This can result in injury and damage to property.

In assembled condition, the rotor's magnetic field is guided in the motor's iron core. There is therefore no harmful magnetic field outside the machine.



DANGER! Risk of fatal electrical shock! Even without the module (without electrical connection), there may be dangerous contact voltage at the motor contacts. It is not permissible to dismantle the module!

• For the commissioning of the pump, see Chapter 8.

10 Faults, causes and remedies

Faults, causes and remedies tables 10, 10.1, 10.2. Have faults remedied by qualified personnel only! Follow the safety instructions in chapter 9!

Faults	Causes	Performance of the pump/remedy	Description
Mains undervoltage	Mains overloaded	Switch off and restart the motor	In the event of overvoltage or undervoltage, the motor is
Mains overvoltage	Faulty supply by the energy provider	Switch off and restart the motor	switched off. It starts auto- matically when the voltage is within the valid range once again. SSM relay is active.
Motor blocking	e.g. due to deposits	Motor restarts after a delay. After 5 unsuc- cessful starts the motor is switched off permanently.	If the motor is blocked, a maximum of 5 restarts are ini- tiated at 30 second intervals. If the motor is still blocked, it is switched off permanently. This can only happen if the power is disconnected for longer than 30 seconds and then switched on again. The unblocking programme runs during every start-up proce- dure. The SSM relay is active as long as the internal error counter is not ZERO.
Synchronous run defective	High level of friction, motor control not okay	If the motor's rotating field is not synchro- nised, the pump tries to restart every 5 sec- onds.	In the event of a defective synchronous run the motor is shut off. A restart is initiated after 5 seconds. The pump starts automatically once the rotating field is synchronised.
Motor overload	Deposits in the pump	The motor stops when overload has been detected and restarts after a delay.	When the motor's power limit has been reached, the motor stops. A restart is initiated after 30 seconds. The pump starts automatically when the motor's power is below the limit.
Short-circuit	Motor/module defective	The motor stops from a short circuit and restarts after a delay. After 25 unsuccessful starts the motor is switched off perma- nently.	After a short circuit the motor is shut off. It is switched back on after 1 second. After 25 short circuits it is shut off per- manently. This can only be reset if the power is discon- nected for >30 seconds. The SSM relay is active as long as the internal error counter is not ZERO.

Faults	Causes	Performance of the pump/remedy	Description
Contact/winding error	Contact problems with the motor. Motor winding motor or plug is damaged.	Motor restarts after a delay. After 5 unsuc- cessful starts the motor is switched off permanently.	If contact between the motor and module fails, the motor is shut off. A restart is initiated after 30 seconds. After it has been switched off five times the motor is shut off perma- nently. This can only be reset if the power is disconnected for >30 seconds. The SSM relay is active as long as the internal error counter is not ZERO.
Dry run	Venting faulty	Motor restarts after a delay.	After being exposed to dry- running conditions for a cer- tain time frame the motor is shut off. It restarts after a delay of 30 seconds. The pump runs automatically under normal conditions when dry running is longer present.
Excess module temperature	Limited air supply to the heat sink of the module	Operation of the pump outside the permissible temperature limits.	If the interior temperature of the module increases exces- sively, the pump switches off and reports a fault. A restart is initiated after 30 seconds. After it has been switched off five times the motor is shut off permanently. This can only be reset if the power is dis- connected for >30 seconds. The SSM relay is active as long as the internal error counter is not ZERO.

Table 10: Faults

If the operating fault cannot be remedied, please consult a specialist technician or the nearest Wilocustomer service point or representative.

10.1 Fault signal

Faults always result in the activation of the "collective fault signal" (SSM) via a relay.

The response of the pump depends on the type of fault (see process diagram and table 10.1).

Process diagram of the temporal response of the pump in the event of a fault



Explanations regarding the fault process

(ts) Fault present:

Start time of the fault process

(tr) Response time:

Time until the fault is detected

(ta) Delay time:

Time until the pump starts again; for restart times see table 10.2

(n) Occurring fault:

Number of repeated faults

(Tar) Time for restart attempts:

Time resulting from repetitions of the restart for as long as the fault is present. "Tar" can be 0 seconds if the fault only occurs once (n=1).

(N) Allowed number of faults:

If there is a restricted fault rate, the counter is only reset if a fault no longer occurs within 30 seconds **(tn)**. Otherwise the mains voltage must be disconnected for >30 seconds in order to restart the pump.

Auto reset:

- Yes: the number of allowed faults is unrestricted. The software ensures a restart of the pump after the delay time.
- No: the number of allowed faults is restricted. The pump can only be restarted if the mains voltage is disconnected for >30 seconds.

(Tr) Total duration of SSM activity:

Duration of the operating fault of the pump; the SSM contact is open

- ① Waiting time to check whether a new fault follows.
- ⁽²⁾ Pump runs again in the normal operating mode,
- (tx) Fault is remedied; SSM is closed

Response of the pump in the event of a fault

Fault	Response time (tr)	Delay time (ta)	Permissible number of faults (N)	Auto reset	Waiting time (SSM is active) (tn)	SSM
Mains under- voltage	≤ 100 ms	≤ 20 ms	no restrictions	yes	30 s	open Response time ≤ 1.35 s
Mains overvolt- age	≤ 100 ms	≤ 20 ms	no restrictions	yes	30 s	open
Motor blocking	≤ 10 s	30 s	5	no	30 s	open
Defective syn- chronous run	≤ 10 s	≤ 5 s	no restrictions	yes	30 s	open
Motor overload	60 s	30 s	no restrictions	yes	30 s	open
Short circuit/ earth leakage	< 6 µs	1 s	25	no	30 s	open
Contact/ winding error	< 10 s	30 s	5	no	30 s	open
Dry run	< 60 s	30 s	no restrictions	yes	30 s	open
Excess module temperature	< 1 s	30 s	5	no	30 s	open

Table 10.1: Response of the pump in the event of a fault

10.2 Restart times of the pump

Stratos PARA:	1-5	1-7	1-9	1-11.5	1-8	1-11	1-12	
Start time (sec.): ∆p-c, power switched on								
0 to min ∆p-c	4	4	4	4	5	5	8	
0 to max ∆p-c	6	6	6	6	8	8	13	
Start time (sec.): ∆p-v, power switched on								
0 to min ∆p-v	4	4	4	4	5	5	4	
0 to max ∆p-v	5	5	5	5	7	7	9	
Start time (sec.): Control input "Analogue In 010V"								
0-10V ON: 0 to n _{max}	2 (3)	2 (3)	2 (3)	2 (3)	2 (3)	3 (5)	3 (5)	
0-10V ON: 0 to n _{min}	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (3)	2.5 (3.5)	
n _{min} to n _{max}	2	2	2	2	2	2	2	
n _{max} to n _{min}	2	2	2	2	2	4	2	
Start time (sec.): Control input PWM								
PWM ON: 0 to n _{max}	2 (3)	2 (3)	2 (3)	2 (3)	2 (3)	3 (5)	3 (5)	
PWM ON: 0 to n _{min}	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (2)	1 (3)	2.5 (3.5)	
n _{min} to n _{max}	2	2	2	2	2	2	2	
n _{max} to n _{min}	2	2	2	2	2	4	2	

() Start time when power is switched on

Table 10.2: Restart times of the pump

11 Spare parts

No spare parts are available for the Stratos PARA/–Z pumps. In the event of damage, the entire pump is to be replaced and the defective unit is to be returned to the manufacturer of the system in an assembled state.

12 Disposal

Proper disposal and recycling of this product prevents damage to the environment and risks to personal health.

When dismantling and disposing of the pump, do not fail to observe the warnings in Chapter 9.1!

- 1. Use public or private disposal organisations when disposing of all or parts of the product.
- 2. For more information on proper disposal, please contact your local council or waste disposal office or the supplier from whom you obtained the product.

NOTE: The pump must not be disposed of along with household waste. For further information on recycling, go to www.wilo-recycling.com

Subject to change without prior notice

DE EG – Konformitätserklärung

EN EC – Declaration of conformity

FR Déclaration de conformité CE

(gemäß 2006/42/EG Anhang II,1A und2004/108/EG Anhang IV,2, according 2006/42/EC annex II,1A and2004/108/EC annex IV,2, conforme 2006/42/CE appendice II,1A et 2004/108/CE appendice IV,2)

Hiermit erklären wir, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihe : Stratos PARA *Herewith, we declare that the glandless circulating pumps of the series:* Par le présent, nous déclarons que les circulateurs des séries :

(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes nach Punkten b) & c) von §1.7.4.2 und §1.7.3 des Anhanges I der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG angegeben. / The serial number is marked on the product site plate according to points b) & c) of §1.7.4.2 and §1.7.3 of the annex I of the machinery directive 2006/42/EC. / Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit en accord avec les points b) & c) du §1.7.4.2 et du §1.7.3 de l'annexe I de la Directive Machines 2006/42/CE.)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen: in their delivered state comply with the following relevant provisions: sont conformes aux dispositions suivantes dont ils relèvent:

EG-Maschinenrichtlinie **EC-Machinery directive**

Directives CE relatives aux machines

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG werden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten / The protection objectives of the low-voltage directive 2006/95/EC are realized according annex I, No. 1.5.1 of the EC-Machinery directive 2006/42/EC / Les objectifs de protection de sécurité de la directive basse-tension 2006/95/CE sont respectés conformément à l'annexe I, nº 1.5.1 de la directive CE relatives aux machines 2006/42/CE.

Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie Electromagnetic compatibility - directive Directive compatibilité électromagnétique

Energieverbrauchsrelevante Produkte - Richtlinie Energy-related products - directive Directive des produits liés à l'énergie

Entsprechend den Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 für Nassläufer-Umwälzpumpen, die durch die Verordnung (EU) Nr. 622/2012 geandert wird / This applies according to eco-design requirements of the regulation (EC) No 641/2009 for glandless circulators amended by the regulation (EU) No 622/2012 / Qui s'applique suivant les exigences d'éco-conception du règlement (CE) nº 641/2009 pour les circulateurs, amendé par le règlement (UE) nº 622/2012

und entsprechender nationaler Gesetzgebung, and with the relevant national legislation, et aux législations nationales les transposant,

angewendete harmonisierte Normen, insbesondere: as well as following harmonized standards: ainsi qu'aux normes harmonisées suivantes:

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist: Authorized representative for the completion of the technical documentation: Personne autorisée à constituer le dossier technique est :

Dortmund. 02.01.2013

. Lochen him

Holger Herchenhein Group Quality Manager

EN ISO 12100 EN 60335-2-51 EN 61800-5-1 EN 61800-3: 2004 EN 16297-1 EN 16297-2 EN 16297-3 WILO SE

Division Circulators - PBU BIG Circulators Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany

nIn

WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany

2006/42/EG

2004/108/EG

2009/125/EG

EN 809+A1

Stratos PARA-Z

NL EG-verklaring van overeenstemming Hiemede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen: EG-ichtligne betreffende machines 2006/h2/EG Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG Richtlign voor energieverbruiksrelevante producten 2009/125/EG gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: zie vorige pagina	IT Dichiarazione di conformità CE Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti: Direttiva racchine 2006/X2G Compatibilità elettromagnetica 2004/L0.8/EG Direttiva racchine 2006/X2G Direttiva racchine 2006/X2G norme armonizzate applicate, in particolare: vedi pagina precedente	ES Declaración de conformidad CE Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes: Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/EG Directiva 2009/125/EC relativa a los productos relacionados con el consumo de energía normas armonizadas adoptadas, especialmente: véase página anterior
Pl Declaração de Conformidade CE Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os sequeintes requisitos: Directivas CEE relativas a máquinas 2006/A2/EG Compatibilidade electromagnética 2004/0.8/EG Directiva relativa à criação de um quadro para definir os requisitos de concepção e cológica dos produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/CE	SV GE- försäkran Hämmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelsen EG-Maskindirektiv 2006/X/EG EG-Elektromagnetisk kompatbilitet – riktlinje 2004/108/EG Direktivet om energirelaterade produkter 2009/125/EG	NU EU-Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed at deme enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgande relevante bestemmelser: EG-Maskindirektiv 2006/x0/EG EG-EMV-Elskromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG Direktiv energirelaterte produkter 2009/125/EF
normas harmonizadas aplicadas, especialmente: ver página anterior	tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet: se föregående sida	anvendte harmoniserte standarder, særlig: se forrige side
FI CE-standardinmukaisuusseloste linoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä: EU-konedirektiivit: 2006/k2/EG Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EG Energiaan liittyvä tuotteita koskeva direktiivi 2009/125/EY kytety yhtensoviteut standardit, erityisesti: katso edellinen sivu.	DA EF-overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevarte bestemmelser: EU-maskindirektiver 2006/A2/EG Elektromagnetisk kompatbilitet: 2004/108/EG Direktiv 2009/125/EF om energirelaterede produkter anvendte harmoniserede standarder, særligt: se forige side	HU EK-megfelelőségi nyilatkozat Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés megfelel az alábbi irányelveknek: Gépek irányelv: 2006/a2/EK Elektromágneses összeférhetőség irányelv: 2004/108/EK Energiával kapcsolatos termékekről szóló irányelv: 2009/125/EK alkalmazot hamonizált szabványoknak, különösen: lásd az előző oldalt
CS Prohlášení o shodě ES Prohlášujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovidá následujícím příslušným ustanovením: Směrnice ES pro strojní zařízení 2006/42/ES	PL Deklaracja Zgodności WE Nimiejszym deklarujemy z pełmą odpowiedzialnością, że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: dyrektywą maszynową WE 2006/k2/WE	RU Декларация о соответствии Европейским нормам Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам: Директивы EC в отношении машин 2005/h2/EG
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES Směrnice pro výrobky spojené se spotřebou energie 2009/125/ES použité harmonizační normy, zejména: viz předchoži strana	dyrektywą dot. kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE Dyrektywa wa prawie ekoprojektu dla produktów związanych z energią 2009/125/WE. stosowanymi normani zharmonizowanymi, a w szczególności: patrz poprzednia strona	Электроматинтия устойчивость 2004/208/EG Директива оподукции, связанной с эмергопотреблением 2009/125/EC Используемые согласованные стадарты и нормы, в частности : см. предыдущую страикцу
EL Δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ Δήλωτουμε ότι το προϊόν συτό ' ουτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις σκόλουθες διατάξεις : Οδηγίες ΕΚ για μημογμήματα 2006/λ2/ΕΚ Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητο ΕΚ-2004/10/ΕΚ Ευρωπική οδηγία για συσδεύμενα με την ενέργεια προϊόντα 2009/12/5/Ε Ενορμονομένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα: Βλέπτ περογησύμανη σκόλα	TR CE Ugunluk Teyid Belgesi Bu cihazın teslim edildiği şekliyle aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid edera: AB-Makina Standartları 2006/42/EG Elektromanyretik Uyumluluk 2004/10.8/EG Enerji Be liğili ürünlerin çerveye duyarlı tasarımına ilişkin yönetmelik 2009/125/AT kısmen kullanılan standartlar için: bixz. bir öncela sıyrla	RO EC-Declarație de conformitate Prin prezenta declarăm că acest produs așa cum este livrat, corespunde cu umatoarele prevederi aplicabile: Directiva CE pentru maşini 2006/a2/EG Compatibilitatea electromagnetică – directiva 2004/108/EG Directivă privind produsele cu impact energetic 2009/125/CE standarde armonizate aplicate, îndeosebi: vezi pagina precedentă
ET EÜ vastavusdeklaratsioon Käsoolevaga tõendame, et see toode vastab järgmistele asjakohastele Masinadirektiiv 2006/A2EÜ Elektromagnetilise bihlduvuse direktiiv 2004/A08/EÜ Energiamõigaga toodete direktiiv 2009/A28/EÜ kohaldstud hammoneritud standardid, eriti: vt eelmist lik	LV EC - atbilstības deklarācija Ar šo mēs apliecinām, ka žis izstrādājums atbilst sekojošiem noteikumiem: Maāmu direktīva 2006/A/2/KE Elektromagnētiskās suvietojamības direktīva 2004/0.08/EK Direktīva 2009/0.25/EK par ar eneģiju saistītiem produktiem piemēroti hamonicēti standarti, tai skaitā: skatīt iepniekšējo lappusi	LT E8 attikkies deklaracija Siuo pažymima, kad šis gaminys attitinka šias normas ir direktyvas: Mažing direktyvą 2006/A2/E8 Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/L08/EB Su energija susijuskų produktų direktyva 2009/L25/EB prituliytus vieningus standartus, o būtent: žr. ankstesniame puslapyje
SK ES vyhlásenie o zhode Týmto vyhlasujeme, že konštrukcie tejto konštrukčnej série v dodanom vyhotovení vyhovujú nasledujúcím príslušným ustanoveniam:	SL ES – izjava o skladnosti Izjavljamo, da dobavljene vrste izvedbe te serije ustrezajo sledečim zadevnim določilom:	96 ЕО-Декларация за съответствие Декларираме, че продуктът отговаря на следните изисквания:
Stroje – smernica 2006/42/ES Elektromagnetická zhoda – smernica 2004/108/ES Smernica 2009/125/ES o energeticky významných výrobkoch poučíkrané hamonizované normy, najmä: poučí predchádzajúcu stranu	Direktiva o strojih 2006/k2/ES Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES Direktiva 2007/22/E/E za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo uporzbljeni hamonizirani standardi, predvsem: glejte prejinjo stran	Машинна директива 2006/42/EO Електромалнитна съместимост – директива 2004/108/EO Директива запродуктите, свързани с емергопотреблението 2009/123/EO Хармоникирани стараница вик. предната страница
MT Dikjarazzjoni ta' konformità KE 84 mi i-mezz, niddikjaraw li i-prodotti tas-serje jissodisfaw id- dispožizzjonijiet relevanti li ogijin: Makkinarja - Direttiva 2006/k2/kE Kompatibalità elettromanjetika - Direttiva 2004/108/kE Lingi Guida 2009/25/kE dwar prodotti relatati mal-užu tal-enerĝija b'mod partikolari: aral-paĝna ta' gabel	HR EZ isjava o sukladnosti Ovim izjavljujemo da vrste konstrukcije serije u isporuženoj izvedbi odgovanju sijedećim vzačelim propisima: EZ smjenica o zotojevima 2006/kZ/EZ Elektromagnetna kompatibilinost - smjernica 2004/0.06/EZ Smjernica za prosivode relevaratne u pogledu potrošnje energije primijenjene hamonizirane norme, posebno: vidjeti prethodnu stranicu	SR EZ izjava o uskladenosti Ovim izjavljujemo da vrste konstrukcije serije u isporučenoj verziji odgovaraju sledećim vačećim propisima: EZ direktiva za pramšine 2006/k/ZZ Elektromagnetna kompatbilnost - direktiva 2004/108/EZ Direktiva za prozivode relevantne u pogledu potrošnje energije primenjemi harmonizovani standardi, a posebno: vidi prethodnu stranu

Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund Germany

Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina

WILO SALMSON Argentina S.A. C1295ABI Ciudad Autónoma de Buenos Aires T + 54 11 4361 5929 info@salmson.com.ar

Australia

WILO Australia Ptv Limited Murrarrie, Queensland, 4172 T+61739076900 chris.dayton@wilo.com.au

Austria

WILO Pumpen Österreich GmhH 2351 Wiener Neudorf T+43 507 507-0 office@wilo.at

Azerbaijan WILO Caspian LLC 1065 Baku T+994 12 5962372 info@wilo.az

Belarus WILO Bel IOOO 220035 Minsk T +375 17 3963446 wilo@wilo.by

Belgium WILO NV/SA 1083 Ganshoren T+3224823333 info@wilo.be

Bulgaria WILO Bulgaria EOOD 1125 Sofia T +359 2 9701970 info@wilo.bg

Brazil

WILO Comercio e Importação Ltda Jundiaí – São Paulo – Brasil 13.213-105 T+551129239456 wilo@wilo-brasil.com.br

Canada

WILO Canada Inc Calgary, Alberta T2A 5L7 T+14032769456 info@wilo-canada.com

China

WILO China Ltd. 101300 Beijing T+861058041888 wilobi@wilo.com.cn

India

Pune 411019

Indonesia

Iroland

Limerick

Italy

(Milano)

WILO Ireland

sales@wilo.ie

WILO Italia s.r.l.

T+3925538351

wilo.italia@wilo.it

WILO Central Asia

T +7 727 2785961

WILO Pumps Ltd.

T+82 51 950 8000

wilo@wilo.co.kr

WILO Baltic SIA

T+3716714-5229

WILO LEBANON SARL

Jdeideh 1202 2030

T+9611888910

info@wilo.com.lb

WILO Lietuva UAB

T +370 5 2136495

WILO Maroc SARL

20250 Casablanca

contact@wilo.ma

T +212 (0) 5 22 66 09 24

03202 Vilnius

mail@wilo.lt

Morocco

1019 Riga

info@wilo.lv

Lebanon

Lehanon

Lithuania

618-220 Gangseo, Busan

050002 Almaty

info@wilo.kz

Korea

Latvia

Kazakhstan

20068 Peschiera Borromeo

T+912027442100

services@matherplatt.com

PT. WILO Pumps Indonesia

Jakarta Timur, 13950

T +62 21 7247676

T+353 61 227566

citrawilo@cbn.net.id

WILO Hrvatska d.o.o. 10430 Samobor T+38 51 3430914 wilo-hrvatska@wilo.hr

Cuba

Croatia

WILO SE Oficina Comercial Edificio Simona Apto 105 Siboney. La Habana. Cuba T +53 5 2795135 T +53 7 272 2330 raul.rodriguez@wilo-cuba.com

Czech Republic WILO CS. s.r.o. 25101 Cestlice T+420 234 098711 info@wilo.cz

Denmark WILO Danmark A/S 2690 Karlslunde T +45 70 253312 wilo@wilo.dk

Estonia WILO Festi OÜ 12618 Tallinn T +372 6 509780 info@wilo.ee

Finland WILO Finland OY 02330 Espoo T+358 207401540 wilo@wilo.fi

France Wilo Salmson France S.A.S. 53005 Laval Cedex T + 33 2435 95400 info@wilo.fr

Great Britain

WILO (U.K.) Ltd. Burton Upon Trent DE14 2W J T+44 1283 523000 sales@wilo.co.uk

Greece WILO Hellas SA 14569 Anixi (Attika) T+302 10 6248300 wilo.info@wilo.gr

Hungary

WILO Magyarország Kft 2045 Törökbálint (Budanest) T+3623889500 wilo@wilo.hu

The Netherlands Mather and Platt Pumps Ltd.

WILO Nederland B.V. 1551 NA Westzaan T+31 88 9456 000 info@wilo.nl

Norway WILO Norge AS 0975 Oslo T +47 22 804570 wilo@wilo.no

Poland WILO Polska Sp. z.o.o. 05-506 Lesznowola T +48 22 7026161 wilo@wilo.pl

Portugal Bombas Wilo-Salmson - Sistemas Hidraulicos Lda. 4050-040 Porto T+351 22 2080350 bombas@wilo.pt

Romania WILO Romania s r L 077040 Com, Chiaina Jud. Ilfov T+40213170164 wilo@wilo.ro

Russia WILO Rus ooo 123592 Moscow T +7 495 7810690 wilo@wilo.ru

Saudi Arabia WILO ME - Rivadh Riyadh 11465 T +966 1 4624430 wshoula@wataniaind.com

Serbia and Montenegro WILO Beograd d.o.o. 11000 Beograd T+381112851278 office@wilo.rs

Slovakia WILO CS s.r.o., org. Zložka 83106 Bratislava T +421 2 33014511 info@wilo.sk

Slovenia WILO Adriatic d.o.o. 1000 Ljubljana T+38615838130 wilo.adriatic@wilo.si

South Africa Salmson South Africa 2065 Sandton T+27116082780 patrick.hulley@ . salmson.co.za

Snain WILO Ibérica S.A. 28806 Alcalá de Henares (Madrid) T +34 91 8797100 wilo.iberica@wilo.es

Sweden WILO NORDIC AB 35033 Växjö T +46 470 727600 wilo@wilo.se

Switzerland EMB Pumpen AG 4310 Rheinfelden T+416183680-20 info@emb-pumpen.ch

Taiwan WILO Taiwan CO., Ltd. 24159 New Taipei City T +886 2 2999 8676 nelson.wu@wilo.com.tw

Turkev WILO Pompa Sistemleri San. ve Tic. A.S. 34956 İstanbul T +90 216 2509400 wilo@wilo.com.tr

Ukraina WILO Ukraina t.o.w. 08130 Kiew T +38 044 3937384 wilo@wilo.ua

United Arab Emirates WILO Middle East FZE Jebel Ali Free Zone-South PO Box 262720 Dubai T +971 4 880 91 77 info@wilo.ae

USA WILO USA LLC Rosemont, IL 60018 T +1 866 945 6872 info@wilo-usa.com

Vietnam

WILO Vietnam Co Ltd. Ho Chi Minh City, Vietnam T+84838109975 nkminh@wilo.vn

wilo

WILO SE Nortkirchenstraße 100 D-44263 Dortmund Germany T +49(0)231 4102-0 F +49(0)231 4102-7363 wilo@wilo.com www.wilo.com

Pioneering for You